

УДК 371

ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ ДЕТЕЙ-МИГРАНТОВ В СОВРЕМЕННОЙ РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ

В.И. Тесленко (Красноярск, Россия)

Н.М. Тржебятковская (Красноярск, Россия)

Аннотация

Проблема и цель. В статье анализируются и формулируются проблемы обучения детей-мигрантов и их социальной адаптации в процессе обучения в общеобразовательных учреждениях. Среди них выделяется проблема обучения, обусловленная языковым и социокультурными барьерами. Цель статьи – выявить и обосновать проблемы, с которыми сталкиваются учащиеся-мигранты и педагоги в процессе обучения в общеобразовательных учреждениях с опорой на анализ отечественного и зарубежного опыта.

Методологию исследования составляют анализ и обобщение научно-исследовательских работ зарубежных и отечественных ученых, признанных научным сообществом, и опыта обучения детей-мигрантов.

Результаты. На основе деятельностного, компетентностного и контекстного подходов сформу-

лированы основные проблемы обучения и социальной адаптации детей-мигрантов в условиях обучения теоретическим дисциплинам, направленного на формирование интеркультурной компетенции детей-мигрантов.

Заключение. Предложенная в статье автором классификация проблем обучения детей-мигрантов и рассмотренный зарубежный опыт работы с данной категорией обучающихся позволит реализовать образовательный модуль, учебная программа которого поможет подготавливать будущих учителей физики к работе с детьми в поликультурном классе, в результате которого будет формироваться интеркультурная компетенция детей-мигрантов.

Ключевые слова: дети-мигранты, социокультурная адаптация детей-мигрантов, проблемы обучения, опыт работы в странах Европы.

Постановка проблемы. В настоящей статье рассмотрим основные проблемы социальной адаптации и обучения детей-мигрантов, разрешение которых направлено на повышение уровня интеркультурной компетентности учащихся. Цель статьи – выявить и обосновать основные проблемы, с которыми сталкиваются учителя и учащиеся-мигранты при вхождении в новый класс, иную образовательную среду. На основании сравнения зарубежного опыта разрешения данных проблем разработать программу подготовительного курса для работы с данными учащимися.

Методологию исследования составляют общенаучные и специальные методы познания. Их применение в сочетании с разработками философских, социологических и педагогических проблем позволило установить первоочередные направления конкретной практической деятельности будущих учителей при работе с учащимися-мигрантами при организации

образовательного процесса в поликультурном классе.

Для сбора и изучения эмпирического материала применялись методы наблюдения, анкетирования, логический анализ. Из специальных методов широко применялись методы графического отображения данных и экспертных оценок.

Обзор научной литературы проведен на основе анализа работ [Зборовский, Шуклина, 2013; Ганушко, 2009; Зингер, 2013, Тюрюканова], (Леденева, 2016). Данными авторами рассмотрены проблемы обучения учащихся-мигрантов, выявлены их особенности в поликультурной среде и возможные проблемы, с которыми сталкиваются педагоги в общеобразовательных учреждениях.

Результаты исследования. В современном мире люди стали очень мобильными по ряду причин: качество жизни, уровень образования, межнациональные и политические конфликты. В связи с чем миграция не только оказывает

влияние на увеличение численности населения принимающего государства, но и изменяет его социальную структуру, культурный фон.

Проблема миграции на протяжении всего периода развития человечества не перестает быть актуальной. Как и в 60–70-е гг. XX в. большинство мигрантов ориентируются на высоко развитые государства со стабильной экономической обстановкой.

Россия на сегодняшний день остается одной из ведущих стран СНГ. Территориально государство граничит со многими странами, которые раньше входили в состав СССР, что оказывает влияние на миграцию бывших граждан СНГ на территорию нашей страны. Подтверждением этого являются статистические данные об увеличении количества людей, въехавших на территорию Российской Федерации, опубликованные по результатам 2017 г. За это время количество мигрантов, официально вставших на учет, составляет 8 005 999 человек, что на 949 515 человек больше, чем в 2016 г.¹

Также отмечается увеличение численности выданных видов на жительство и разрешений на временное проживание, значение которых варьируется в рамках 384 748 человек. Граж-

данство получили 135 934 человека. Эти показатели в 2016 г. соответственно равны 315 863 и 121 128 человек. Из чего следует, что миграционные действия увеличиваются из года в год. Все большее количество граждан прибывают в Россию, и все без исключения остаются, став в дальнейшем гражданами Российской Федерации².

Рассмотрев национальную структуру мигрантов, отмечаем, что в основном в нее входят граждане Армении, Украины, Белоруссии, Таджикистана и Азербайджана.

По статистическим данным Федеральной миграционной службы от 14 декабря 2017 г., на территории РФ находится 1 462 940 граждан Украины разнообразных возрастов. Они проживают на территории всех субъектов России. Однако максимальное число прослеживается в столице и Московской области, Тюменской области, Краснодарском крае, Красноярском крае, Ростовской области, Приморском крае, Санкт-Петербурге, Воронежской области³.

Современные социологи и демографы (Л.Л. Рыбаковский, Т.И. Заславская) выделяют три стадии миграции населения (рис. 1) [Багитаев, 2013].

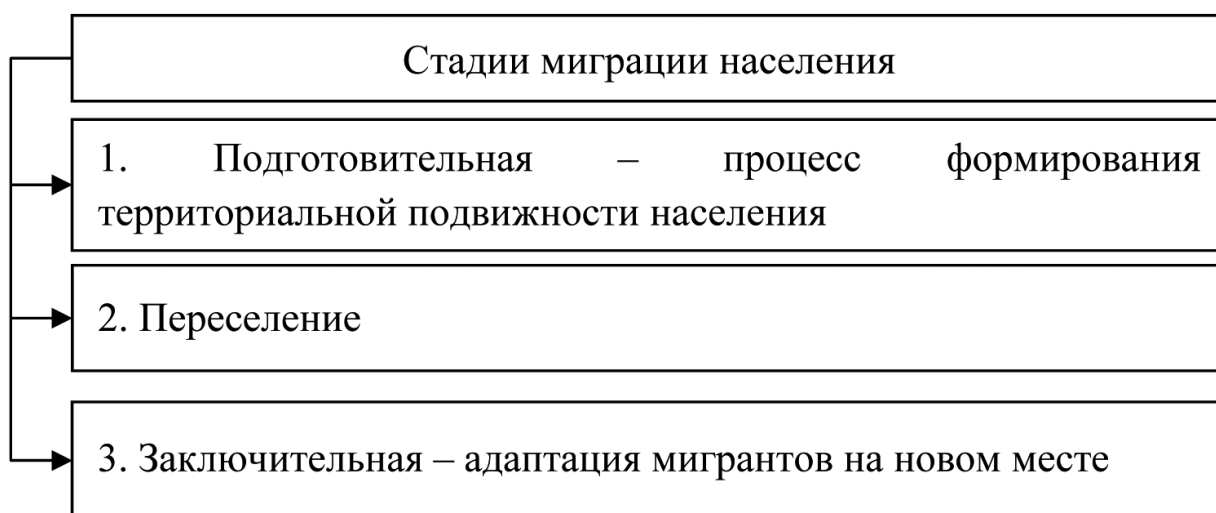


Рис. 1. Стадии миграции населения

Fig. 1. Stages of migration

¹ Управление Федеральной службы государственной статистики по Красноярскому краю, Республике Хакасия и Республике Тыва. URL: <http://www.krasstat.gks.ru/> (дата обращения: 28.11.2018).

² Управление Федеральной службы государственной статистики по Красноярскому краю, Республике Хакасия и Республике Тыва. URL: <http://www.krasstat.gks.ru/> (дата обращения: 28.11.2018).

³ Там же.

Заключительный этап считается более длительным и содержит в себе не только адаптацию к новой окружающей действительности иностранных граждан, но и их языковое, социально-культурное приспособление в соответствующем субъекте РФ, неуспешное завершение которого влечет за собой множество проблем – от организации диаспор до межнациональных конфликтов.

На протяжении долгого периода развития мировых цивилизаций граждане высокоразвитых государств встречаются с вопросом приспособления мигрантов. Руководство страны и регионов разрабатывает и приводит в исполнение законы, регламентирующие процедуру заезда на соответствующую территорию, регистрацию, устройство на работу. Однако проблемы приспособления мигрантов значительно обширнее и основательнее, так как немаловажен фактор того, что мигрирует не только взрослое население, но и их дети.

Со стороны руководства страны на территории крупных субъектов Российской Федерации реализуются значимые в направлении исследования социальные программы. Так, например, в Красноярске в рамках городской программы «Толерантность» для успешной адаптации учащихся-мигрантов и членов их семьи проводятся курсы по владению языком. В самых больших и широко известных музеях мегаполиса функционируют циклы цивилизованно-просветительских проектов, цель которых – ознакомить детей и взрослое миграционное население с историей и цивилизацией Российской Федерации и Красноярска. Программа «Толерантность 3» 2016–2021 гг. особое внимание уделяет адаптации учащихся-мигрантов в социуме Красноярска [Тржебятковская, 2016; 2017].

В связи с этим, все актуальнее становится проблема адаптации учащихся-мигрантов для общеобразовательных организаций. С каждым годом происходит увеличение количества образовательных организаций с составом разных национальностей обучающихся (более 30 % учащихся-мигрантов) (рис. 2).

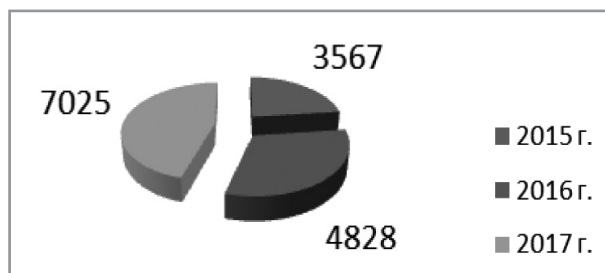


Рис. 2. Численность учащихся-мигрантов в школах г. Красноярска за 2015–2017 гг.

Fig. 2. The number of students-migrants in schools in Krasnoyarsk over

Согласно данным, представленным на рис. 2, с 2015 по 2017 г. в школах города Красноярска количество детей, не считающих русский язык родным языком, увеличилось в два раза: с 3567 учащихся до 7025⁴.

В соответствии с полученными данными в ходе проведения исследования, посвященного трудностям обучения детей-мигрантов, более важными считаются языковой и социокультурный барьеры, препятствующие благополучному вовлечению ребенка в образовательное и досуговое пространство⁵. Фактором этого является недостаток взглядов о нормах и ценностях культуры отечественного сообщества, проблемы коммуникации в школьном коллективе с ровесниками и преподавателями [Зингер, 2013].

Существенным вкладом в изучение проблем адаптации данной категории учащихся является исследование Г.Е. Зборовского и Е.А. Шуклиной. Авторы рассматривают иностранных детей как особую социальную общность, которая взаимосвязана с родителями, ровесниками, одноклассниками и учителями [Зборовский, Шуклина, 2015]. Они ввели понятие адаптации учащихся-мигрантов и предложили трехуровневую модель адаптации данной категории обучающихся, представленную на рис. 3.

⁴ Управление Федеральной службы государственной статистики по Красноярскому краю, Республике Хакасия и Республике Тыва. URL: <http://www.krasstat.gks.ru/> (дата обращения: 28.11.2018).

⁵ Ковалева Н.И. Социально-психологическое сопровождение процесса адаптации детей-мигрантов в условиях образовательного учреждения: дис. ... канд. психол. наук. М., 2015. 299 с URL: <http://psychlib.ru/inc/absid.php?absid=98880> (дата обращения: 26.11.2018).

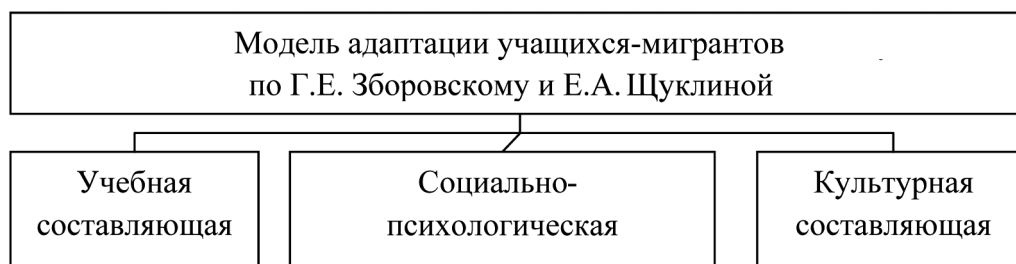


Рис. 3. Модель адаптации учащихся-мигрантов по Г.Е. Зборовскому и Е.А. Щуклиной

Fig. 3. Adaptation model of students - migrants according to G.E. Borovskiy and E.A. Shuklina

Согласно разработанной модели социокультурная адаптация обучающихся обозначает освоение ими общепризнанных мер и ценностей школьного поведения государства, на территорию которого мигрировали их семьи.

Для выявления реальных проблем в общеобразовательных учреждениях Красноярского края проведен опрос учителей. Анкета включала вопросы, характеризующие проблемы

учебного и социокультурного характера. В опросе приняли участие респонденты – педагоги из городов Красноярска, Лесосибирска, Назарово со стажем работы от 1 до 50 лет. Индивидуальный опыт обучения детей-мигрантов имеют все респонденты. В результате анализа проведенного опроса выявлены проблемы, с которыми сталкиваются педагогические работники (табл.).

Проблемы, возникающие при обучении учащихся-мигрантов

Problems encountered in education of migrant- students

| № п/п | Проблема | Показатель, % |
|-------|--|---------------|
| 1 | Слабая степень владения русским языком | 75,3 |
| 2 | Низкий уровень подготовки в учебе | 60,05 |
| 3 | Плохие знания по отдельным учебным предметам | 57,7 |
| 4 | Нередкие пропуски уроков при отсутствии объективных причин | 20,3 |
| 5 | Незнание ребенком обычаев, норм и правил поведения места пребывания | 35,4 |
| 6 | Плохое поведение на уроках | 40,1 |
| 7 | Недостаточный объем знаний педагогами о государственных, религиозных и культурных нормах мигрантов | 53,4 |
| 9 | Нежелание отца и матери принимать участие в образовательном процессе | 51,7 |
| 10 | Трудности в общении преподавателей с отцом и матерью учащихся (незнание русского языка) | 42,8 |

В соответствии с полученными данными, представленными в таблице, наибольшей проблемой является слабая степень владения русским языком (75,3 %). Следующими проблемами по значимости, выделенными респондентами, являются низкий уровень подготовки (60,05 %) и плохие знания по отдельным предметам (57,7 %). Эти проблемы непосредственно зависят друг от друга, причиной чему является невладение обучающимися-мигрантами языком, на котором ведется обучение. Следующие проблемы связаны с общением преподавателей с отцом и матерью учащихся (42,8 %)

и нежеланием отца и матери (51,7 %) принимать участие в образовательном процессе.

Выделим трудности обучения детей-мигрантов в европейских государствах на основе анализа иностранных источников: итоги социологических исследований, академические заметки, просветительские проекты и концепции европейских государств – Великобритании, Германии, Голландии, Италии, Австрии, Франции, Португалии, Венгрии и др. [Banks, 2017; Fassetta, 2015], (Inisheva, 2015; Paton, 2014).

В значительной степени трудности в различных европейских странах похожи. Это низкий уровень обученности детей-мигрантов, высокий процент учащихся, не получивших аттестат, слабая степень владения языком. Ущемление прав учащихся-мигрантов, их дискриминация, а также низкая степень готовности преподавателей к обучению данной категории обучающихся [Blanco, 2006].

На данном этапе деятельность по социализации и адаптации учащихся-мигрантов в образовательной среде ведется на всех уровнях. В связи с увеличением количества мигрантов становится актуальным использование специальных программ по улучшению процесса адаптации детей-мигрантов в современной школе. Модель социокультурной адаптации учащихся-мигрантов в странах ЕС представлена на рис. 4 [Berry et al., 2016].

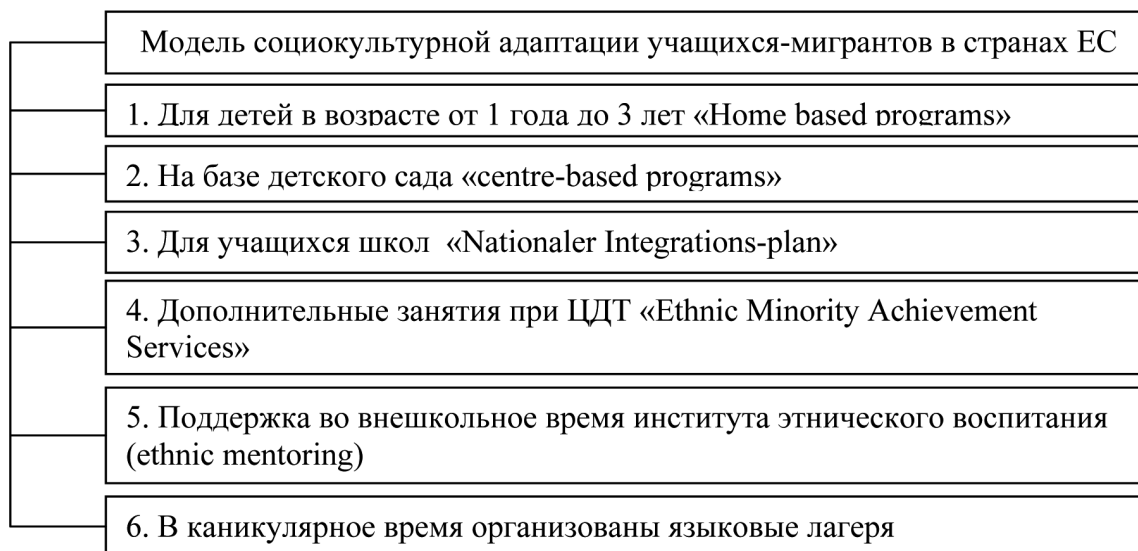


Рис. 4. Модель социокультурной адаптации учащихся мигрантов в странах ЕС

Fig. 4. Model of socio-cultural adaptation of migrant- students in the EU

Особенность этой модели заключается в том, что государства Европейского союза акцентируют внимание на этническом составе учащихся, а также на их социально-экономической принадлежности. И для этого устанавливают между образовательными организациями всех ступеней тесную взаимосвязь для разрешения этого вопроса (Devin, 2016).

Одновременно осуществляется подготовка преподавательского состава по работе с этой категорией обучающихся. С этой целью в высших учебных педагогических учреждениях организованы курсы по переподготовке вплоть до введения на начальных этапах обучения должности тьютера. Для сокращения культурной дистанции в учебные планы включаются элементы культуры стран мигрантов. Для этого трудоустраивают в школы учителей, имеющих некоренное происхождение [Clark, 2014].

Для обеспечения всех этих структурных изменений системы образования существует финансовая поддержка как со стороны государства, так и неправительственных организаций, благотворительных фондов, общин мигрантов и организаций волонтеров.

Заключение. Анализ проведенного исследования показал, что родители, педагоги в образовательных учреждениях сталкиваются с большим количеством трудностей в процессе обучения детей-мигрантов. С позиции принимаемых в европейских государствах мер по адаптации мигрантов приходится констатировать, что в решении этих задач страны Запада достаточно продвинулись. Чтобы ускорить подготовку преподавательского состава для работы с учащимися-мигрантами, необходимо реализовать в педагогических вузах и центрах повышения квалификации специальные курсы и практики, ориентиро-

ванные на взаимодействие с данной категорией обучающихся.

Библиографический список

- Багитаев З.Я. Приоритеты современного образования и стратегия его развития // Педагогика. 2013. № 9. С. 10–14.
- Ганушко О.В. Профессиональное становление будущего учителя физики в условиях культурологического подхода // Молодежь и наука XXI века: материалы X Всероссийской научно-практич. конф. студ., аспирантов и молодых ученых, посвященной 85-летию со дня рождения В.П. Астафьева и 100-летию со дня рождения Л.В. Киренского: в 2 т. Красноярск, 28–29 мая 2009 г. / Красно-яр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. Красноярск, 2009. Т. 2. С. 80–81.
- Засыпкин В.П., Зборовский Г.Е., Шуклина Е.А. Обучение детей мигрантов как социально-педагогическая проблема // Педагогический журнал Башкортостана. 2013. № 2. С. 35–51.
- Засыпкин В.П., Зборовский Г.Е., Шуклина Е.А. Проблемы обучения и социальной адаптации детей-мигрантов в цифрах и диалогах. Ханты-Мансийск: Новости Югры, 2012. № 1. 213 с.
- Зборовский Г.Е., Шуклина Е.А., Засыпкин В.П. Образовательно-адаптационные практики трудовых мигрантов и их детей // Социология образования. 2015. № 3. С. 86–100.
- Зборовский Г.Е., Шуклина Е.А., Засыпкин В.П. Образовательные и адаптационные практики детей мигрантов в условиях межнациональной интолерантности // Известия УрФУ. Сер. 1: Проблемы образования, науки и культуры. 2015. № 1. С. 70–83.
- Зборовский Г.Е., Шуклина Е.А. Обучение детей мигрантов как проблема их социальной адаптации // Социологические исследования. 2013. № 2. С. 80–91.
- Зингер Н.Д. Этнонациональные традиции образования в условиях глобализации // Реальность этноса. Этнонациональные аспекты модернизации образования: сб. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2013. С. 495–497.
- Касенова Н.Н. Воспитание культуры межнационального общения в педагогическом вузе // История и педагогика естествознания. 2015. № 3. С. 53–58.
- Тржебятковская Н.М. Интерактивные технологии как средство обучения детей-инофонов: VII Всерос. заоч. науч.-практич. конф. с международным участием // Современный учебно-воспитательный процесс: теория и практика, Красноярск, 2017 г. / Краснояр. гос. тех. ун-т. Красноярск, 2017. С. 83–88.
- Тржебятковская Н.М. Повышение качества обучения физике детей-инофонов на основе использования интерактивных педагогических технологий // Молодежь и наука XXI века: материалы XVI Междунар. науч.-практич. конф. студ., аспирантов и молодых ученых, Красноярск, 25–29 мая 2015 г. / ред. кол. Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. Красноярск, 2015. С. 409–413.
- Тржебятковская Н.М. Формирование интеркультурной компетентности у учащихся-инофонов. Физика и методика обучения физике. Технологическое образование: матер. науч.-практич. конф.: Красноярск, 25–27 мая 2016 г. / отв. ред. С.В. Бортновский; ред. кол.; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. Красноярск, 2016. С. 17–20.
- Avakyan N. On Some Peculiarities of Bilingual Children's Speech Development. Armenian Folia Anglistika // International Journal of English Studies. 2011. Vol. 1. No. 8. P. 77–80. URL: http://www.xlinguae.eu/files/xlinguae_n4_2014.pdf (дата обращения: 25.11.2018).
- Banks J.A. Educating Citizens in a Multicultural Society. New York: Teachers College Press, 2017. 216 p. URL: <http://onscene.ru/Educating-citizens-in-a-multicultural-society-or-cJames-A-Banks/14/babjea> (дата обращения: 26.11.2018).
- Berry J.W., Phinney J.S., Sam D.L., Vedder P. Immigration Youth in Cultural Transition: Acculturation, Identity and Adaptation across National Contexts. London: Psychology Press, 2016. 340 p. URL: <https://openaccess.leidenuniv.nl/bitstream/handle/1887/16610/AppPsy2006.pdf?sequence=2> (дата обращения: 20.11.2018).

16. Blanco R., Takemoto C.Y. Inclusion in Schools in Latin America and the Caribbean: The Case of the Children of Haitian Descent in the Dominican Republic // *Global Migration and Education: Schools, Children and Families*. L. and N.J.: Lawrence Erlbaum Associates, 2006. 368 p. URL: <https://www.routledge.com/Global-Migration-and-Education-Schools-Children-and-Families/Adams-Kirova/p/book/9780805858372> (дата обращения: 26.11.2018).
17. Clark L. Ethnic diversity «boosts GCSE results»: Cities with large numbers of children from immigrant backgrounds do better because they work harder // *MailOnline*. 2014. 12 November. P. 31–35 URL: <https://www.dailymail.co.uk/news/article-2830862/Ethnic-diversity-boosts-GCSE-results-Cities-large-numbers-children-immigrant-backgrounds-better-work-harder.html> (дата обращения: 20.11.2018).
18. Education and Migration. Strategies for integrating migrant children in European schools and societies. A synthesis of research findings for policy-makers. Report submitted to the European Commission by Prof. Dr. Friedrich Heckmann, on behalf of the Nese network of experts. April, 2018. 91 p. URL: https://www.researchgate.net/publication/297919241_Education_and_Migration_Strategies_for_integrating_migrant_children_in_European_schools_and_societies_A_synthesis_of_research_findings_for_policy-makers_Report_submitted_to_the_European_Commission_by_ (дата обращения: 15.11.2018).
19. Fassetta G. Communicating attitudes: Ghanaian children's expectations and experiences of Italian educational institutions // *Childhood*. 2015. Vol. 22 (1). P. 22–38. URL: https://www.researchgate.net/publication/273647088_Communicating_attitudes_Ghanaian_children's_expectations_and_experiences_of_Italian_educational_institutions (дата обращения: 20.11.2018).
20. Education and Migration. Strategies for integrating migrant children in European schools and societies. A synthesis of research findings for policy-makers. Report submitted to the European Commission by prof. Dr. Friedrich Heckmann, on behalf of the Nese network of experts. April, 2008. URL: <http://www.nesetweb.eu/sites/default/files/education-and-migration.pdf> (дата обращения: 25.11.2018).
21. Vertovec S. New complexities of cohesion in Britain: Super-Diversity, Trans nationalism and Civil-Integration. June 2007. URL: http://www.compas.ox.ac.uk/fileadmin/files/Publications/Reports/Vertovec_%2020new_complexities_of_cohesion_in_britain.pdf (дата обращения: 10.11.2018).
22. Stanat P., Christensen C. Where Immigrant Students Succeed. A Comparative Review of Performance and Engagement in Pisa 2003. Paris: OECD Publishing, 2006. 224 p. URL: https://www.researchgate.net/publication/281453327_Where_Immigrant_Students_Succeed_A_Comparative_Review_of_Performance_and_Engagement_in_PISA_2003 (дата обращения: 20.11.2018).

PROBLEMS OF TRAINING STUDENTS-MIGRANTS IN THE SYSTEM OF MODERN SCHOOL EDUCATION

V.I. Teslenko (Krasnoyarsk, Russia)

N.M. Trzhebyatovskaya (Krasnoyarsk, Russia)

Abstract

Problem and goal. The article analyzes and formulates the problems of teaching migrant students and their social adaptation in the process of education in educational institutions. Among them, the problem of learning due to language and socio-cultural barriers is highlighted. The purpose of the article: to identify and substantiate the problems faced by migrant students and teachers in the process of education in educational institutions.

The research methodology consists in the analysis and generalization of research works by foreign and domestic scientists, recognized by the scientific community, and the experience of teaching migrant students.

Results. On the basis of activity, competence and context approaches the main problems of teaching and

social adaptation of migrant students in the conditions of teaching theoretical disciplines aimed at the formation of intercultural competence of migrant students are formulated.

Conclusion. The classification of problems of teaching migrant students and consideration of foreign experience with this category of students will allow to implement the educational module, the curriculum of which will help to prepare future teachers of physics to work with children in a multicultural class, as a result of which the intercultural competence of migrant students will be formed.

Keywords: *migrant children, social and cultural adaptation of students-migrants, language barrier, problems of teaching students-migrants, socialization, trends, practice of work with pupils-migrants in the countries of Europe.*

References

1. Bagiaev Z.Y. Priorities in the education and strategy of its development / J. Z. Bagiaev // *Pedagogy*. 2013. No. 9. P. 10–14.
2. Galushko O.V. Professional development of future teacher of physics in terms of cultural approach // *Youth and science of XXI century: materials of the X All-Russia scientific-practical conference of students, postgraduates and young scientists devoted to the 85 anniversary from the birthday of V. P. Astafiev and the 100th anniversary of the birth of L.V. Kirensky*. In 2 volumes. Krasnoyarsk, 28–29 may 2009. Vol. 2. / Krasnoyarsk. Gos. ped. un-t im. V.P. Astafiev. Krasnoyarsk, 2009. P. 80–81.
3. Zasyrkin V.P., Zborovskiy G.E., Shuklin E.A. Education of migrant children as a socio-pedagogical problem // *Pedagogical journal of Bashkortostan*. 2013. No. 2. P. 35–51.
4. Zasyrkin V.P., Zborovskiy G.E., Shuklina E.A. Education and social adaptation of children of migrants in figures and dialogues. Khanty-Mansiysk: Ugra News. 2012. No. 1. 213 p.
5. Zborovskiy G.E., Shuklina E.A., Zasyrkin V.P. Educational adaptation practices of labour migrants and their children // *Sociology of education*. 2015. No. 3. P. 86–100.
6. Zborovskiy G.E., Shuklina E.A., Zasyrkin V.P. Educational and adaptive practices of migrants in terms of ethnic intolerance // *Bulletin of the Ural Federal University. Episode 1. Problems of education, science and culture*. 2015. No. 1. P. 70–83.
7. Zborovskiy G.E., Shuklina E.A. Education of migrant children as a problem of their social adaptation // *Sociological research*. 2013. No. 2. P. 80–91.
8. Singer N.D. Ethno-national traditions of education in the context of globalization // *Reality of ethnos. Ethno-national aspects of education modernization*. SPb.: Publishing house of RGPU named after A.I. Herzen, 2013. P. 495–497.
9. Kasanova N.N. Upbringing the habits of cultural interethnic communication in pedagogical high school // *History and pedagogy of natural science*. 2015. No. 3. P. 53–58.
10. Trzebiatowska N.M. Interactive technology as a means of teaching children speaking bad Russian. VII All-Russia correspondence scientific-practical conference with international participation // *Modern educational process: theory and practice*: Krasnoyarsk, 2017 / Krasnoyarsk. state technical Univ. Krasnoyarsk, 2017. P. 83–88.
11. Trzebiatowska N.M. Improving the quality of teaching physics to children speaking bad Russian

- through the use of interactive educational technologies. Youth and science of XXI century: materials of XVI International scientific-practical conference of students, postgraduates and young scientists of Krasnoyarsk, may 25–29, 2015 / edit count Krasnoyarsk. Gos. Ped. University named after V.P. Astafiev. Krasnoyarsk, 2015. P. 409–413.
12. Trzebiatowska N.M. The formation of intercultural competence in students speaking bad Russian. Physics and methods of teaching physics. Technological education: materials of scientific-practical conference: Krasnoyarsk, 25–27 may 2016 / resp. ed. S.V. Bortnovsky; ed. col.; Krasnoyarsk. Gos. Ped. Un-t named after V.P. Astafiev. Krasnoyarsk, 2016. P. 17–20.
 13. Avakyan N. On Some Peculiarities of Bilingual Children's Speech Development. Armenian Folia Anglistika // International Journal of English Studies. 2011. Vol. 1 No. 8. P. 77–80. URL: http://www.xlinguae.eu/files/xlinguae_n4_2014.pdf (access date: 25.11.2018).
 14. Banks J.A. Educating Citizens in a Multicultural Society. New York: Teachers College Press, 2017. 216 p. URL: <http://onscene.ru/Educating-citizens-in-a-multicultural-society--or--cJames-A-Banks/14/babjea> (access date: 26.11.2018).
 15. Berry J.W., Phinney J.S., Sam D.L., Vedder P. Immigration Youth in Cultural Transition: Acculturation, Identity and Adaptation across National Contexts. London: Psychology Press, 2016. 340 p. URL: <https://openaccess.leidenuniv.nl/bitstream/handle/1887/16610/AppPsy2006.pdf?sequence=2> (access date: 20.11.2018).
 16. Blanco R., Takemoto C.Y. Inclusion in Schools in Latin America and the Caribbean: The Case of the Children of Haitian Descent in the Dominican Republic // Global Migration and Education: Schools, Children and Families. L. and N.J.: Lawrence Erlbaum Associates, 2006. 368 p. URL: <https://www.routledge.com/Global-Migration-and-Education-Schools-Children-and-Families/Adams-Kirova/p/book/9780805858372> (access date: 26.11.2018).
 17. Clark L. Ethnic diversity 'boosts GCSE results': Cities with large numbers of children from immigrant backgrounds do better because they work harder // MailOnline. 2014. 12 November. P. 31–35. URL: <https://www.dailymail.co.uk/news/article-2830862/Ethnic-diversity-boosts-GCSE-results-Cities-large-numbers-children-immigrant-backgrounds-better-work-harder.html> (access date: 20.11.2018).
 18. Education and Migration. Strategies for integrating migrant children in European schools and societies. A synthesis of research findings for policy-makers. Report submitted to the European Commission by Prof. Dr. Friedrich Heckmann, on behalf of the Nesse network of experts. April, 2018. 91 p. URL: https://www.researchgate.net/publication/297919241_Education_and_Migration_Strategies_for_integrating_migrant_children_in_European_schools_and_societies_A_synthesis_of_research_findings_for_policy-makers_Report_submitted_to_the_European_Commission_by (access date: 15.11.2018).
 19. Fassetta G. Communicating attitudes: Ghanaian children's expectations and experiences of Italian educational institutions // Childhood. 2015. Vol. 22 (1). P. 22–38. URL: https://www.researchgate.net/publication/273647088_Communicating_attitudes_Ghanaian_children's_expectations_and_experiences_of_Italian_educational_institutions (access date: 20.11.2018).
 20. Education and Migration. Strategies for integrating migrant children in European schools and societies. A synthesis of research findings for policy-makers. Report submitted to the European Commission by prof. Dr. Friedrich Heckmann, on behalf of the Nesse network of experts. April, 2008. URL: <http://www.nesetweb.eu/sites/default/files/education-and-migration.pdf> (access date: 25.11.2018).
 21. Vertovec S. New complexities of cohesion in Britain: Super-Diversity, Trans nationalism and Civil-Integration. June 2007. URL: [http://www.compas.ox.ac.uk/fileadmin/files/Publications/Reports/Vertovec %20new_complexities_of_cohesion_in_britain.pdf](http://www.compas.ox.ac.uk/fileadmin/files/Publications/Reports/Vertovec_%20new_complexities_of_cohesion_in_britain.pdf) (access date: 10.11.2018).
 22. Stanat P., Christensen C. Where Immigrant Students Succeed. A Comparative Review of Performance and Engagement in Pisa 2003. Paris: OECD Publishing, 2006. 224 p. URL: https://www.researchgate.net/publication/281453327_Where_Immigrant_Students_Succeed_A_Comparative_Review_of_Performance_and_Engagement_in_PISA_2003 (access date: 20.11.2018).